

Rapport financier 2022



Comptes annuels

Résultat

L'exercice 2022 boucle avec un résultat, avant attribution aux réserves, bénéficiaire de CHF 196 567.

Rapport de révision

L'organe de révision, par son rapport daté du 15 mai 2023 sur l'exercice 2022, recommande à l'assemblée générale des actionnaires d'approuver les comptes.

Propositions soumises à l'assemblée générale des actionnaires

Le Conseil d'administration de la Compagnie des Chemins de fer du Jura (C.J.) SA propose à l'assemblée générale des actionnaires du 27 juin 2023 :

- a) d'approuver le rapport de gestion, les comptes et le bilan 2022 ;
- b) de prendre acte des prélèvements ou dotations suivants, conformément aux articles 36 de la loi sur le transport de voyageurs et 67 de la loi sur les chemins de fer :
 - CHF 17 181.63 à diminuer de la perte reportée marchandises voie étroite ;
 - CHF 30 496.93 à ajouter à la réserve marchandises voie normale ;
 - CHF 192 115.15 à ajouter à la réserve pour pertes futures infrastructures ;
 - CHF 316 151.93 à diminuer de la perte reportée trafic régional voyageurs (TRV) ;
 - CHF 2 808.88 à ajouter à la réserve pour perte future trafic local voyageurs (TL)
- c) de prélever le solde débiteur de CHF 362 187.96 de la réserve des services accessoires ;
- d) de donner décharge aux administrateurs.

Au nom du Conseil d'administration
Le Président : François-Xavier Boillat

Tavannes, le 28 avril 2023

Contexte

En 2022, portés par la reprise des voyageurs, les produits de transport ont poursuivis leur progression avec une augmentation de CHF 717 000 par rapport à l'année précédente. Ils restent toutefois légèrement au-dessous (-2,11 %) des produits enregistrés en 2019.

Le résultat d'exploitation bénéficiaire provient des trois secteurs Infrastructure, Transport de voyageurs et Transport de marchandises. Il n'en va toutefois pas de même pour le secteur des activités accessoires qui, après une première année d'exploitation dans sa nouvelle configuration, affiche un déficit.

- Le secteur Infrastructure présente un résultat bénéficiaire de CHF 192 115. Des investissements ont été réalisés pour 14 millions de francs.
- Le secteur Voyageurs présente un résultat bénéficiaire de CHF 316 152 pour le trafic régional, respectivement de CHF 2 809 pour le trafic local.
- Le secteur Marchandises présente un résultat bénéficiaire de CHF 47 678, soit CHF 17 182 pour la voie métrique, respectivement CHF 30 496 pour la voie normale.
- Le secteur Services accessoires présente un résultat déficitaire de CHF 362 188, soit un résultat négatif de CHF 12 529 pour le lait, également négatif de CHF 129 574 pour les transports privés & touristiques, négatif de CHF 235 842 pour l'atelier de réparation et bénéficiaire de CHF 15 757 pour l'activité des trains touristiques privés.

Globalement, l'exercice présente un résultat satisfaisant et bénéficiaire de CHF 196 567.

Résultat global

| Activités | Résultat d'exploitation | Résultat extraordinaire | Résultat 2022 | Total |
|-----------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------|-------------|
| Infrastructure | 192 115.15 | - | 192 115.15 | 192 115.15 |
| TRV | 316 151.93 | - | 316 151.93 | 316 151.93 |
| TL | 2 808.88 | - | 2 808.88 | 2 808.88 |
| Marchandises VE | 17 181.63 | - | 17 181.63 | 17 181.63 |
| Marchandises VN | 30 496.93 | - | 30 496.93 | 30 496.93 |
| Activités accessoires | -362 187.96 | - | -362 187.96 | -362 187.96 |
| Totaux | 196 566.56 | - | 196 566.56 | 196 566.56 |

Résultat par secteur d'activité au 31 décembre 2022

| | Infrastructure ferroviaire | Transport voyageurs train et bus | Transport local | Transport marchandises rail | Transport du lait |
|--------------------------|----------------------------|----------------------------------|-----------------|-----------------------------|-------------------|
| Ch. personnel | 7 905 180 | 8 075 862 | 148 380 | 808 016 | 1 100 016 |
| Amortissements | 5 447 923 | 3 051 101 | 17 488 | 208 988 | 117 460 |
| Autres coûts directs | 3 940 421 | 7 064 237 | 55 381 | 803 602 | 569 457 |
| Coûts | 17 293 524 | 18 191 200 | 221 249 | 1 820 606 | 1 786 933 |
| Produits de transport | 2 904 463 | 4 057 867 | 36 671 | 1 205 840 | 1 723 754 |
| Autres produits | 2 485 354 | 318 492 | 5 347 | - | 50 650 |
| Indemnités | 12 095 822 | 14 130 993 | 182 040 | 662 445 | - |
| Recettes | 17 485 639 | 18 507 352 | 224 058 | 1 868 285 | 1 774 404 |
| Résultat | 192 115 | 316 152 | 2 809 | 47 678 | -12 529 |
| Charges extraordinaires | - | - | - | - | - |
| Produits extraordinaires | - | - | - | - | - |
| Résultat 2022 | 192 115 | 316 152 | 2 809 | 47 678 | -12 529 |

(- perte/+ bén.)

Résultat par secteur d'activité au 31 décembre 2021

| | Infrastructure ferroviaire | Transport voyageurs train et bus | Transport local | Transport marchandises rail | Transport du lait |
|--------------------------|----------------------------|----------------------------------|-----------------|-----------------------------|-------------------|
| Ch. personnel | 7 246 432 | 8 717 587 | - | 836 110 | 895 777 |
| Amortissements | 5 109 385 | 4 215 441 | - | 174 272 | 97 841 |
| Autres coûts directs | 5 174 595 | 6 408 793 | - | 724 040 | 473 319 |
| Coûts | 17 530 412 | 19 341 820 | - | 1 734 421 | 1 466 937 |
| Produits de transport | 2 741 814 | 3 766 751 | - | 1 066 855 | 1 539 992 |
| Autres produits | 2 333 702 | 558 142 | - | 100 960 | - |
| Indemnités | 12 812 689 | 14 599 604 | - | 582 900 | - |
| Recettes | 17 888 205 | 18 924 497 | - | 1 750 715 | 1 539 992 |
| Résultat | 357 794 | -417 323 | - | 16 294 | 73 055 |
| Charges extraordinaires | 20 335 | 138 817 | - | - | - |
| Produits extraordinaires | - | - | - | - | - |
| Résultat 2021 | 337 459 | -556 139 | - | 16 294 | 73 055 |

Couverture Covid-2020

Couverture déficit 2021

Résultat

après couverture déficit

(- perte/+ bén.)

| Transports privés bus | Garage | Trains hors TRV | Total | Var. % par rapport à 2021 | Elimin. du sillon interne CJ | Total général CHF |
|-----------------------|-----------------|-----------------|-------------------|---------------------------|------------------------------|-------------------|
| 249 631 | 333 790 | 19 994 | 18 640 869 | 2,77 % | - | 18 640 869 |
| 133 828 | 78 347 | - | 9 055 135 | -5,77 % | - | 9 055 135 |
| 154 395 | 109 789 | 57 968 | 12 755 250 | -0,98 % | -2 901 839 | 9 853 411 |
| 537 854 | 521 926 | 77 962 | 40 451 254 | - | -2 901 839 | 37 549 415 |
| 8 025 | - | - | 9 936 620 | 3,37 % | -2 901 839 | 7 034 781 |
| 370 170 | 286 084 | 93 719 | 3 609 816 | 14,77 % | - | 3 609 816 |
| 30 085 | - | - | 27 101 385 | -3,19 % | - | 27 101 385 |
| 408 280 | 286 084 | 93 719 | 40 647 821 | | -2 901 839 | 37 745 982 |
| -129 574 | -235 842 | 15 757 | 196 567 | | - | 196 567 |
| - | - | - | - | | - | - |
| - | - | - | - | | - | - |
| -129 574 | -235 842 | 15 757 | 196 567 | | - | 196 567 |

| Noctambus + Transports privés bus | Garage | Trains hors TRV | Total | Var. % par rapport à 2021 | Elimination du sillon | Total général CHF |
|-----------------------------------|---------------|-----------------|-------------------|---------------------------|-----------------------|-------------------|
| 393 724 | 28 811 | 20 448 | 18 138 888 | 0,77 % | - | 18 138 889 |
| 12 861 | - | - | 9 609 800 | 4,60 % | - | 9 609 800 |
| 68 347 | 25 021 | 7 216 | 12 881 330 | 3,17 % | -2 741 814 | 10 139 516 |
| 474 933 | 53 832 | 27 665 | 40 630 018 | - | -2 741 814 | 37 888 204 |
| 492 256 | 4 662 | - | 9 612 331 | 4,76 % | -2 741 814 | 6 870 517 |
| 96 660 | 52 069 | 3 789 | 3 145 321 | -13,21 % | - | 3 145 321 |
| - | - | - | 27 995 193 | 6,17 % | - | 27 995 193 |
| 588 916 | 56 731 | 3 789 | 40 752 845 | | -2 741 814 | 38 011 031 |
| 113 984 | 2 899 | -23 876 | 122 827 | | - | 122 827 |
| - | - | - | 159 151 | | - | -159 151 |
| 2 333 | - | - | 2 333 | | - | 2 333 |
| 116 317 | 2 899 | -23 876 | -33 991 | | - | -33 991 |
| - | - | - | 369 446 | | - | 369 446 |
| - | - | - | 556 139 | | - | 556 139 |
| - | - | - | - | | - | - |
| 116 317 | 2 899 | -23 875 | 891 594 | | - | 891 594 |

Proposition du Conseil d'administration

| | 31.12.21 CHF | 31.12.22 CHF |
|--|-------------------------|-------------------------|
| Résultat de l'entreprise pour l'année | 891 594 | 196 567 |
| Dotation aux réserves : | | |
| - Excédent de produits du transport marchandise VN | - 17 516 | - 30 497 |
| - Excédent de produits du transport marchandise VE | - | - 17 182 |
| - Excédent de produits de l'infrastructure | - 337 459 | - 192 115 |
| - Excédent de produits du transport régional voyageurs | - 369 446 | - 316 152 |
| - Excédent de produits du transport local voyageurs | - | - 2 809 |
| Prélèvement sur réserves | | |
| - Excédent de charges du transport marchandise VN | - | - |
| - Excédent des charges du transport marchandises VE | 1 222 | - |
| - Excédent des charges de l'infrastructure | - | - |
| - Excédent de charges du transport régional voyageurs | - | - |
| - Excédent de charges du transport local voyageurs | - | - |
| Total | 168 396 | - 362 188 |
| Proposition du Conseil d'administration | | |
| Prélèvement sur réserves | | |
| - Réserve des services accessoires | - | - 362 188 |
| Dotation aux réserves | | |
| - Réserve des services accessoires | 168 396 | - |
| Total | 168 396 | - 362 188 |

Comptes et bilan

| Bilan actif | Notes | 31.12.21 CHF | 31.12.22 CHF |
|--|--------------|-------------------------|-------------------------|
| Caisses | | 129 067 | 120 548 |
| Avoirs bancaires et postaux | | 2 498 398 | 4 603 266 |
| Office de compensation (c/c CFF) | | 2 269 579 | 2 117 255 |
| Trésorerie | | 4 897 044 | 6 841 069 |
| Créances résultant de la vente de biens et de prestations de services | | | |
| envers des tiers | | 2 725 971 | 1 161 437 |
| envers les pouvoirs publics | | 59 532 | 198 764 |
| ducroire | | - 15 000 | - 15 000 |
| Créances résultant de la vente de biens et de prestations de services | | 2 770 504 | 1 345 201 |
| Diverses créances à court terme | | 27 086 | 27 168 |
| Autres créances à court terme | | 27 086 | 27 168 |
| Approvisionnement en magasin | | 3 495 543 | 2 471 866 |
| Réserve pour obsolescence des stocks | | - 100 000 | - 100 000 |
| Stocks | | 3 395 543 | 2 371 866 |
| Actifs de régularisation | | 1 945 726 | 597 185 |
| Actif circulant | | 13 035 902 | 11 182 489 |
| Immobilisations financières | | 42 502 | 18 002 |
| Immobilisations Infrastructure | | 121 772 226 | 127 434 808 |
| Immobilisations TRV | | 29 867 431 | 29 271 718 |
| Immobilisations marchandises | | 701 104 | 492 116 |
| Immobilisations services accessoires | | 4 059 132 | 4 045 497 |
| Immobilisations corporelles | | 156 399 893 | 161 244 139 |
| Immobilisations en cours Infrastructure | | 10 907 700 | 14 021 323 |
| Immobilisations en cours TRV | | 8 296 967 | 19 323 425 |
| Objets inachevés | | 19 204 667 | 33 344 748 |
| Actif immobilisé | | 175 647 062 | 194 606 889 |
| Total des actifs | | 188 682 964 | 205 789 378 |

| Bilan passif | Notes | 31.12.21 CHF | 31.12.22 CHF |
|---|--------------|-------------------------|-------------------------|
| Dettes résultant de l'achat de biens et de prestations de services | | 3 998 312 | 1 805 818 |
| Dettes à court terme portant intérêts | | 6 978 400 | - |
| Autres dettes à court terme | | 8 403 | 18 477 |
| Provisions à court terme | | 268 727 | 190 000 |
| Contributions d'investissement des pouvoirs publics | | 1 524 832 | 1 566 526 |
| Passifs de régularisation | | 5 398 574 | 3 668 998 |
| Capitaux étrangers à court terme | | 18 177 247 | 7 249 819 |
| Emprunts | | 21 910 787 | 39 910 787 |
| Emprunts obligataires | 1 | 3 100 000 | 3 100 000 |
| Dettes à long terme portant intérêts | | 25 010 787 | 43 010 787 |
| Provisions à long terme | | 428 290 | 483 837 |
| Prêts conditionnellement remboursables | 2 | 128 398 068 | 139 662 932 |
| Prêts remboursables | | 3 049 664 | 1 566 528 |
| Contributions d'investissement des pouvoirs publics | | 131 447 732 | 141 229 460 |
| Capitaux étrangers à long terme | | 156 886 809 | 184 724 084 |
| Capitaux étrangers | | 175 064 056 | 191 973 903 |
| Capital-actions | | 10 850 000 | 10 850 000 |
| Résultat reporté marchandises VE | | -265 975 | -267 197 |
| Résultat reporté marchandises VN | | 1 194 224 | 1 211 739 |
| Résultat reporté services accessoires | | 1 522 413 | 1 690 809 |
| Résultat reporté infrastructures selon art. 67 LCdF | | 1 115 091 | 1 452 550 |
| Résultat reporté TRV selon art. 36 LTV | | -1 688 439 | -1 318 993 |
| Résultat reporté Trafic Local | | - | - |
| Résultat de l'exercice | | 891 594 | 196 567 |
| Réserves issues du résultat | | 2 768 908 | 2 965 475 |
| Capitaux propres | | 13 618 908 | 13 815 475 |
| Total des passifs | | 188 682 964 | 205 789 378 |

| Compte de résultat | Notes | 31.12.21 CHF | 31.12.22 CHF |
|---|--------------|-------------------------|-------------------------|
| Transport des voyageurs | | 3 786 155 | 4 105 188 |
| Transport des marchandises | | 2 606 847 | 2 929 594 |
| Produits de transport | | 6 393 002 | 7 034 782 |
| Prestations de services à des tiers | | 1 078 244 | 682 122 |
| Fermages et loyers | | 192 459 | 316 711 |
| Prestations pour des tiers | | 246 290 | 681 547 |
| Propres prestations pour le compte des immobilisations | | 2 196 244 | 2 065 608 |
| Autres produits | | 694 884 | 420 792 |
| Produits accessoires | | 4 408 120 | 4 166 779 |
| Pertes sur débiteurs | | - | - |
| Variation du ducroire | | - | - |
| Déductions sur les produits | | - | - |
| Indemnité d'exploitation infrastructure | | 6 085 704 | 6 221 605 |
| Indemnité d'investissement infrastructure | | 6 726 985 | 5 874 217 |
| Indemnité TRV art. 28 LTV | | 14 599 604 | 14 343 118 |
| Indemnité transport marchandises VE | | 582 900 | 662 445 |
| Indemnités pour les prestations en faveur des pouvoirs publics | | 27 995 193 | 27 101 385 |
| Total des produits | | 38 796 315 | 38 302 946 |
| Salaires et traitements | | -14 346 334 | -14 189 254 |
| Indemnités diverses et uniformes | 4 | -945 441 | -1 488 014 |
| Charges sociales | | -2 847 114 | -2 963 601 |
| Charges de personnel | | -18 138 889 | -18 640 869 |
| Dépenses générales | | -2 005 518 | -1 943 326 |
| Publicité | | -163 678 | -259 050 |
| Assurances et dédommagements | | -325 042 | -258 884 |
| Prestations de service par des tiers | | -1 940 564 | -2 424 876 |
| Fermages et loyers | | -257 028 | -192 120 |
| Energie et matières de consommation | | -1 562 344 | -1 432 992 |
| Matériel et prestations de tiers pour l'entretien | | -2 749 626 | -3 039 044 |
| Achats pour tiers | | -29 097 | -139 340 |
| Frais de construction et de renouvellement ne pouvant être portés à l'actif | | -1 644 131 | -233 552 |
| Autres charges d'exploitation | | -10 677 027 | -9 923 184 |
| Résultat d'exploitation avant intérêts et amortissements | | 9 980 400 | 9 738 893 |

| Compte de résultat (suite) | Notes | 31.12.21 CHF | 31.12.22 CHF |
|--|--------------|-------------------------|-------------------------|
| Amortissement Immobilisation Infrastructure | | -5 109 385 | -5 447 923 |
| Amortissement Immobilisation TRV | | -4 215 441 | -3 068 589 |
| Amortissement Immobilisation marchandises | | -174 272 | -208 988 |
| Amortissement Immobilisation services accessoires | | -110 703 | -329 635 |
| Amortissements | | -9 609 800 | -9 055 135 |
| Résultat d'exploitation avant intérêts | | 370 600 | 683 758 |
| Charges d'intérêts | | -255 630 | -504 878 |
| Autres charges financières | | -787 | -635 |
| Charges financières | | -256 417 | -505 513 |
| Gains de change | | 8 644 | 18 321 |
| Produits financiers | | 8 644 | 18 321 |
| Résultat d'exploitation | | 122 827 | 196 567 |
| Charges immobilières | | - | - |
| Revenus immobiliers | | - | - |
| Résultat immobilier | | - | - |
| Produits extraordinaires, uniques ou hors période | | 927 918 | - |
| Charges extraordinaires, uniques ou hors période | | -159 151 | - |
| Résultat exceptionnel, unique ou hors période | 3 | 768 767 | - |
| Impôts directs | | - | - |
| Résultat de l'exercice | | 891 594 | 196 567 |

Tableau des flux de trésorerie

| | 2021 CHF | 2022 CHF |
|---|---------------------|---------------------|
| Résultat de l'exercice | 891 594 | 196 567 |
| Amortissements sur les postes de l'actif immobilisé | 9 609 800 | 9 055 135 |
| Amortissements complémentaires en charges et produits extraordinaires | -87 431 | - |
| Variation des provisions | -99 380 | -23 180 |
| Variation des créances résultant de la vente de biens et de prestations de services | 1 332 045 | 1 425 302 |
| Variation des autres créances à court terme | 1 716 693 | -82 |
| Variation des stocks et des travaux en cours | -128 246 | 1 023 677 |
| Variation des actifs de régularisation | -1 715 897 | 1 348 541 |
| Variation des dettes résultant de l'achat de biens et de prestations de services | 2 081 715 | -2 192 493 |
| Variation des autres dettes à court terme | -2 712 | 10 074 |
| Variation des passifs de régularisation | -368 474 | -1 729 576 |
| Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation | 13 229 707 | 9 113 965 |
| Investissements en immobilisations corporelles | -29 267 466 | -28 039 462 |
| Désinvestissements d'immobilisations corporelles | 1 079 280 | - |
| Investissements en immobilisations financières | - | - |
| Désinvestissements d'immobilisations financières | - | 24 500 |
| Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement | -28 188 186 | -28 014 962 |
| Encaissements liés aux dettes à court et long termes | 18 074 250 | 29 264 864 |
| Décaissements liés aux dettes à court et long termes | -2 598 827 | -8 419 842 |
| Flux de trésorerie liés aux activités de financement | 15 475 423 | 20 845 022 |
| Variation de la trésorerie nette | 516 944 | 1 944 025 |
| Trésorerie nette au 1 ^{er} janvier | 4 380 100 | 4 897 044 |
| Trésorerie nette au 31 décembre | 4 897 044 | 6 841 069 |
| Variation de la trésorerie nette | 516 944 | 1 944 025 |

Annexe aux comptes

Informations sur les principes utilisés dans les comptes annuels

Généralités

Les comptes annuels de la Compagnie des chemins de fer du Jura (C.J.) SA ont été établis conformément aux dispositions du droit comptable suisse (titre trente-deuxième du Code des obligations) et des législations fédérales sur les chemins de fer et sur le transport de voyageurs.

Les comptes du présent exercice sont comparables à ceux de l'exercice précédent.

Comptabilisation des produits

Les produits résultant de prestations de services et de l'indemnisation pour les prestations sont inscrits dans la période comptable durant laquelle le service est rendu.

Créances sur ventes et prestations de services

Les créances sur ventes et prestations de services sont comptabilisées sur la base du montant initial net de la facture diminué d'une provision pour toute créance douteuse. Cette provision (ducroire) est comptabilisée pour les créances échues depuis plus de 12 mois ou si un risque spécifique a été constaté.

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles d'exploitation sont portées au bilan au coût d'acquisition ou de revient, déduction faite des amortissements économiquement nécessaires et des éventuelles dépréciations de valeur. Les coûts d'acquisition incluent le prix d'achat et les dépenses directement attribuables à la mise en service de l'élément considéré.

Les investissements dans les immobilisations corporelles existantes ne sont capitalisés que si leur valeur d'usage s'en voit durablement accrue ou si leur durée de vie en est sensiblement

Amortissements, durée d'utilisation

en année

Véhicules

| | |
|--------------------------------|---------|
| - Véhicules sur rails | 20 - 33 |
| - Véhicules routiers et autres | 5 - 20 |

Infrastructure, superstructure, technique ferroviaire

| | |
|-------------------------|---------|
| - Infrastructure | 50 |
| - Superstructure | 25 - 33 |
| - Technique ferroviaire | 20 - 25 |

Autres immobilisations corporelles

| | |
|---|---------|
| - Raccordement, alimentation, élimination | 15 - 25 |
| - Instruments, mobilier et outillage | 5 - 20 |
| - Matériel informatique | 3 - 8 |
| - Télécommunications | 4 - 20 |
| - Equipements techniques, électrotechniques et mécaniques | 25 - 33 |

Bâtiments

| | |
|---|---------|
| - Bâtiments d'habitation, locaux administratifs ou commerciaux et bureaux | 20 - 50 |
| - Autres bâtiments | 40 - 60 |

prolongée. Les prestations propres ne sont capitalisées que si elles sont clairement identifiables, si leurs coûts peuvent être déterminés de manière fiable et si elles apportent à la société un avantage économique mesurable sur plusieurs années. Les coûts de maintenance et de réparation sans plus-value sont imputés directement au compte de résultat de l'exercice au cours duquel ils ont été encourus.

Les immobilisations corporelles sont amorties de manière linéaire. En cas de signe de surévaluation, les valeurs comptables sont vérifiées et font éventuellement l'objet d'une correction de valeur.

Dettes financières

Les dettes financières sont comptabilisées à la valeur nominale. Les coûts de transaction correspondants sont comptabilisés à charge du compte de résultat. Les dettes financières sont portées au bilan en tant que dettes à court terme, sauf lorsque la société détient le droit inconditionnel d'en différer le règlement pour une période d'au moins 12 mois après la date d'établissement du bilan.

Provisions

Des provisions sont constituées:

- si la société a des obligations actuelles juridiques ou implicites découlant d'événements passés;
- si une sortie de fonds devient probable pour couvrir ces obligations;
- si le montant de l'obligation peut être estimé de manière fiable.

Parties liées

Les créances et dettes envers les actionnaires relevant des opérations de subventions et de financement sont présentées comme créances ou dettes envers les pouvoirs publics. Il s'agit de la Confédération et des Cantons de Berne, du Jura et de Neuchâtel. Les créances et dettes relevant des tâches ordinaires des Administrations fédérales et cantonales et des sociétés dans lesquelles elles détiennent des participations (fiscalité, banques cantonales, CFF...) sont présentées comme créances et dettes envers des tiers.

Informations et commentaires (Notes) concernant certains postes du bilan et du compte de résultat (notes)

| 1. Montant, taux d'intérêt et échéance des emprunts obligataires émis par la société | 31.12.21 CHF | 31.12.22 CHF |
|--|-------------------------|-------------------------|
| Placement privé 15.08.2014 - 31.12.2024 | | |
| Taux d'intérêt : 1.08% | | |
| Numéro de valeurs : 24.889.074 ISIN : CH0248890748 | 3 100 000 | 3 100 000 |
| 2. Contributions d'investissement des pouvoirs publics Prêts conditionnellement remboursables | 31.12.21 CHF | 31.12.22 CHF |
| PCR de la Confédération, selon décompte FIF | 102 955 650 | 114 220 514 |
| PCR du Canton de Berne | 10 101 982 | 10 101 982 |
| PCR du Canton du Jura | 12 355 431 | 12 355 431 |
| PCR du Canton de Neuchâtel | 2 985 005 | 2 985 005 |
| Total des prêts conditionnellement remboursables | 128 398 068 | 139 662 932 |

| 3. Explications concernant les postes exceptionnels, uniques ou hors période du compte de résultat | 31.12.21 Nombre | 31.12.22 Nombre |
|---|----------------------------|----------------------------|
| Couverture de la perte Covid-19 : secteur TRV, exercice 2020 | 369 446 | - |
| Couverture du déficit : secteur TRV, exercice 2021 | 556 139 | - |
| Vente de véhicule routier | 2 333 | - |
| <i>Total des produits exceptionnels, uniques ou hors période</i> | <i>927 918</i> | <i>-</i> |
| TRV Vente de véhicules ferroviaires et routiers et désamiantage | -138 816 | - |
| Infrastructure Prestation de désamiantage sur des véh. ferroviaires | -20 335 | - |
| <i>Total des charges exceptionnelles, uniques ou hors période</i> | <i>-159 151</i> | <i>-</i> |
| Total du résultat exceptionnel, unique ou hors période | 768 767 | - |

4. Dérogation aux principes de continuité dans la présentation des comptes

Sous la rubrique Indemnités diverses et uniformes figurent des charges de personnel et de formation pour un montant de CHF 438 694.

Pour l'exercice précédent, ces charges étaient présentées sous la rubrique Dépenses générales pour CHF 220 099.

Nombre de collaborateurs

A l'instar de l'exercice précédent, le nombre d'emplois à plein temps en moyenne annuelle se trouvait inférieur à 250 au cours de l'exercice sous revue.

Immobilisations financières

| Actions propres | 31.12.21 Nombre | 31.12.22 Nombre |
|------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Solde au début de l'exercice | 16 | 15 |
| Entrées | - | - |
| Sorties | 1 | 1 |
| Solde à la fin de l'exercice | 15 | 14 |

Les actions sont reprises sans contrepartie financière. Elles sont remises à titre gratuit lors de départs en retraite de certains collaborateurs ou administrateurs. Elles figurent au bilan pour une valeur de CHF 1. Pour cette raison, une réserve spécifique n'a pas été constituée.

Participations

Transports publics du Jura (TPJ) SA, Le Noirmont, en liquidation

| | | |
|------------------------------------|---------|-----|
| Capital-actions | 100 000 | - |
| Montant libéré | 50 000 | - |
| Droits de participation et de vote | 51 % | 0 % |

Échéance des dettes à long terme

| | 31.12.21 CHF | 31.12.22 CHF |
|--------------------------------------|---------------------|---------------------|
| Échéances de 2 à 5 ans | 6 496 950 | 8 713 815 |
| Échéances de plus de 5 ans | 21 563 500 | 35 863 500 |
| <i>Total des dettes à long terme</i> | <i>28 060 450</i> | <i>44 577 315</i> |

Vérification des comptes sous l'angle du droit des subventions

Modification des bases légales

En raison de l'adaptation du système de surveillance des subventions des transports publics, l'OFT renonce à approuver les comptes annuels, mais examine les comptes approuvés.

Tableau des immobilisations

Valeurs du secteur infrastructure (en CHF)

| | Immobilisations | | | Amortissements cumulés | | | | Valeurs résiduelles | |
|---|--------------------|-------------------|-------------------|------------------------|-------------------|------------------|-------------------|---------------------|--------------------|
| | Etat au 31.12.21 | Entrées | Sorties | Etat au 31.12.22 | Etat au 31.12.21 | Augmentations | Diminutions | Etat au 31.12.22 | Etat au 31.12.22 |
| Terrains | 415 283 | 37 000 | - | 452 283 | - | - | - | - | 452 283 |
| Bâtiments | 12 103 857 | 206 000 | - | 12 309 857 | 7 079 683 | 185 590 | - | 7 265 273 | 5 044 584 |
| Ouvrages d'art | 11 243 861 | 3 980 200 | - | 15 224 061 | 3 271 562 | 276 771 | - | 3 548 333 | 11 675 728 |
| Voie ferrée | 65 524 307 | 2 602 000 | - | 68 126 307 | 29 579 473 | 1 699 512 | - | 31 278 985 | 36 847 322 |
| Installations de courant de traction | 19 554 373 | 437 000 | -262 000 | 19 729 373 | 9 717 557 | 367 425 | -262 000 | 9 822 982 | 9 906 391 |
| Installations de sécurité | 49 755 964 | 2 139 000 | - | 51 894 964 | 18 398 302 | 1 554 238 | - | 19 952 540 | 31 942 424 |
| Install. à basse tension et de télécom. | 4 832 063 | 293 000 | -58 000 | 5 067 063 | 4 040 122 | 90 045 | -58 000 | 4 072 167 | 994 896 |
| Installations d'accueil | 31 401 259 | 832 000 | - | 32 233 259 | 9 503 509 | 748 667 | - | 10 252 176 | 21 981 083 |
| Véhicules ferroviaires | 9 927 699 | 306 405 | -582 033 | 9 652 071 | 2 890 511 | 236 319 | -582 033 | 2 544 798 | 7 107 273 |
| Véhicules routiers | 1 417 364 | 127 400 | -49 600 | 1 495 164 | 654 264 | 152 202 | -49 600 | 756 866 | 738 298 |
| Moyens d'exploitation et divers | 4 710 130 | 150 500 | -104 386 | 4 756 244 | 3 978 950 | 137 153 | -104 386 | 4 011 718 | 744 526 |
| Total | 210 886 160 | 11 110 505 | -1 056 019 | 220 940 646 | 89 113 934 | 5 447 923 | -1 056 019 | 93 505 838 | 127 434 808 |

Valeurs hors secteur Infrastructure (en CHF)

| | Immobilisations | | | Amortissements cumulés | | | | Valeurs résiduelles | |
|---------------------------------|-------------------|------------------|-------------------|------------------------|-------------------|------------------|-------------------|---------------------|-------------------|
| | Etat au 31.12.21 | Entrées | Sorties | Etat au 31.12.22 | Etat au 31.12.21 | Augmentations | Diminutions | Etat au 31.12.22 | Etat au 31.12.22 |
| Terrains | 31 640 | - | - | 31 640 | - | - | - | - | 31 640 |
| Bâtiments | 13 924 523 | 60 000 | - | 13 984 523 | 6 138 849 | 214 938 | - | 6 353 787 | 7 630 737 |
| Véhicules ferroviaires | 63 093 668 | 2 186 475 | -2 678 939 | 62 601 204 | 41 098 824 | 2 744 769 | -2 678 939 | 41 164 655 | 21 436 549 |
| Véhicules routiers | 4 963 842 | 306 000 | -645 674 | 4 624 168 | 2 773 348 | 332 829 | -645 674 | 2 460 503 | 2 163 665 |
| Moyens d'exploitation et divers | 4 671 722 | 236 400 | -254 797 | 4 653 325 | 2 046 707 | 314 676 | -254 797 | 2 106 586 | 2 546 739 |
| Total | 86 685 395 | 2 788 875 | -3 579 410 | 85 894 860 | 52 057 728 | 3 607 212 | -3 579 410 | 52 085 530 | 33 809 330 |

Valeurs par secteur (en CHF)

| | Immobilisations | | | Amortissements cumulés | | | | Valeurs résiduelles | |
|----------------------|--------------------|-------------------|-------------------|------------------------|--------------------|------------------|-------------------|---------------------|--------------------|
| | Etat au 31.12.21 | Entrées | Sorties | Etat au 31.12.22 | Etat au 31.12.21 | Augmentations | Diminutions | Etat au 31.12.22 | Etat au 31.12.22 |
| Infrastructure | 210 886 160 | 11 110 505 | -1 056 019 | 220 940 646 | 89 113 934 | 5 447 923 | -1 056 019 | 93 505 838 | 127 434 808 |
| TRV | 73 352 255 | 2 472 875 | -2 872 776 | 72 952 354 | 43 484 824 | 3 068 589 | -2 872 776 | 43 680 636 | 29 271 718 |
| Marchandise | 4 355 784 | - | -53 460 | 4 302 324 | 3 654 680 | 208 988 | -53 460 | 3 810 208 | 492 116 |
| Services accessoires | 8 977 356 | 316 000 | -653 174 | 8 640 182 | 4 918 224 | 329 635 | -653 174 | 4 594 685 | 4 045 497 |
| Total | 297 571 555 | 13 899 380 | -4 635 429 | 306 835 506 | 141 171 662 | 9 055 135 | -4 635 429 | 145 591 368 | 161 244 139 |

Tableau des investissements

Compte des investissements pour le secteur Infrastructure

| Groupes d'immobilisations (structure minimale) | Immobilisations en cours état au 01.01 |
|--|---|
| Biens-fonds | - |
| Constructions destinées à l'exploitation, à l'accès, à la vente, à l'entretien et à l'administration | 16 559 |
| Installations et dispositifs | - |
| Ponts | - |
| Tunnels | - |
| Autres Ouvrages d'art | 3 548 784 |
| Voie ferrée | 364 265 |
| Installations du courant de traction et installations motrices | 936 973 |
| Installations de sécurité | 2 107 497 |
| Installations à basse tension et de télécommunication | 377 649 |
| Installations d'accueil et installations à ciel ouvert destinées à l'accès, à l'exploitation et à l'entretien | 1 897 854 |
| Gares de triage (subdivision et fourchettes comme pour le reste de l'infrastructure ferroviaire) | - |
| Véhicules ferroviaires de travail et de service destinés à l'infrastructure | 434 121 |
| Véhicules routiers de travail et de service | - |
| Biens meubles, matériel et logiciels informatiques, inventaire des locaux de vente et superstructures mobiles de véhicules | 1 223 997 |
| Immobilisations attribué à l'infrastructure selon l'art. 62, al. 2, LCdF (location fixée sur la base des coûts) | - |
| Autres éléments hors financement FIF | - |
| TOTAL | 10 907 700 |

2022

| Factures de tiers | Prestations propres | Total Investissements de l'année | Contributions de tiers | Compte de résultats (charge) | Comptabilité des immobilisations (activation) | Immobilisations en cours état au 31.12 |
|--------------------------|----------------------------|---|-------------------------------|-------------------------------------|--|---|
| 41 115 | - | 41 115 | - | 4 115 | 37 000 | - |
| 199 175 | 2 460 | 201 635 | - | 5 946 | 206 000 | 6 248 |
| - | - | - | - | - | - | - |
| - | - | - | - | - | - | - |
| - | - | - | - | - | - | - |
| 814 429 | 82 408 | 896 837 | - | 42 147 | 3 980 200 | 423 274 |
| 4 102 869 | 585 211 | 4 688 080 | - | 12 144 | 2 602 000 | 2 438 202 |
| 739 603 | 88 726 | 828 329 | - | 2 366 | 437 000 | 1 325 936 |
| 1 837 534 | 388 557 | 2 226 091 | - | 698 | 2 139 000 | 2 193 890 |
| 232 962 | 111 159 | 344 121 | - | 43 294 | 293 000 | 385 477 |
| 3 459 609 | 629 950 | 4 089 559 | - | 105 029 | 832 000 | 5 050 384 |
| - | - | - | - | - | - | - |
| 525 816 | 49 411 | 575 227 | - | 876 | 306 405 | 702 068 |
| 128 162 | | 128 162 | - | 762 | 127 400 | - |
| 376 146 | 55 398 | 431 544 | - | 9 197 | 150 500 | 1 495 845 |
| - | - | - | - | - | - | - |
| - | - | - | - | - | - | - |
| 12 457 420 | 1 993 280 | 14 750 700 | - | 226 571 | 11 110 505 | 14 021 323 |

Rapport de l'organe de révision



Tél. +41 32 421 06 66
www.bdo.ch
jura@bdo.ch

BDO SA
Rue de l'Avenir 2
2800 Delémont

RAPPORT DE L'ORGANE DE RÉVISION

À l'Assemblée générale de la Compagnie des chemins de fer du Jura (C.J.) SA, Tavannes

Rapport sur l'audit des comptes annuels

Opinion d'Audit

Nous avons effectué l'audit des comptes annuels de la Compagnie des chemins de fer du Jura (C.J.) SA (la société), comprenant le bilan au 31 décembre 2022, le compte de résultat et le tableau des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date ainsi que l'annexe.

Selon notre appréciation, les comptes annuels sont conformes à la loi suisse et aux statuts.

Fondement de l'Opinion d'Audit

Nous avons effectué notre audit conformément à la loi suisse et aux Normes suisses d'audit des états financiers (NA-CH). Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont plus amplement décrites dans la section "Responsabilités de l'Organe de Révision relatives à l'Audit des Comptes Annuels" de notre rapport. Nous sommes indépendants de la société, conformément aux dispositions légales suisses et aux exigences de la profession, et avons satisfait aux autres obligations éthiques professionnelles qui nous incombent dans le respect de ces exigences.

Nous estimons que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Responsabilités du Conseil d'Administration relatives aux Comptes Annuels

Le Conseil d'administration est responsable de l'établissement des comptes annuels conformément aux dispositions légales et aux statuts. Il est en outre responsable des contrôles internes qu'il juge nécessaires pour permettre l'établissement de comptes annuels ne comportant pas d'anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs.

Lors de l'établissement des comptes annuels, le Conseil d'administration est responsable d'évaluer la capacité de la société à poursuivre l'exploitation de l'entreprise. Il a en outre la responsabilité de présenter, le cas échéant, les éléments en rapport avec la capacité de la société à poursuivre ses activités et d'établir le bilan sur la base de la continuité de l'exploitation, sauf si le Conseil d'administration a l'intention de liquider la société ou de cesser l'activité, ou s'il n'existe aucune autre solution alternative réaliste.

Responsabilités de l'Organe de Révision relatives à l'Audit des Comptes Annuels

Notre objectif est d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels pris dans leur ensemble ne comportent pas d'anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs, et de délivrer un rapport contenant notre opinion d'audit. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, mais ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément à la loi suisse et aux NA-CH permettra de toujours détecter toute anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent provenir de fraudes ou résulter d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce que, prises individuellement ou collectivement, elles puissent influencer les décisions économiques que les utilisateurs des comptes annuels prennent en se fondant sur ceux-ci.

Une plus ample description de nos responsabilités relatives à l'audit des comptes annuels est disponible sur le site Internet d'EXPERTSuisse: <http://expertsuisse.ch/fr-ch/audit-rapport-de-revision>. Cette description fait partie intégrante de notre rapport.



Tél. +41 32 421 06 66
www.bdo.ch
jura@bdo.ch

BDO SA
Rue de l'Avenir 2
2800 Delémont

Rapport sur d'Autres Obligations Légales et Réglementaires

Conformément à l'art. 728a, al. 1, ch. 3, CO et à la NAS-CH 890, nous attestons qu'il existe un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, défini selon les prescriptions du Conseil d'administration.

En outre, nous attestons que la proposition relative à l'emploi du bénéfice au bilan est conforme à la loi suisse et aux statuts, et recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

Delémont, le 15 mai 2023

BDO SA

Olivier Schaller
Expert-réviser agréé
Réviser responsable

Marie-France Aubry
Experte-réviser agréée

Annexes
Comptes annuels
Proposition relative à l'emploi du bénéfice au bilan

Attestation d'assurance



Elisabethenanlage 25 · Postfach · CH-4002 Basel · T. 061 270 91 70

Chemins de fer du Jura
Rue Général-Voirol 1
2710 Tavannes

Ina Schneider-Zobel
dipl. rer. pol.
Responsable Marketing et
Prestations de Services
T. 061 270 91 87
F. 061 270 91 99
ina.schneider@vvst.ch
FINMA-Nr. 20782
www.vvst.ch

Bâle, mars 2023

VVST – Confirmation d'assurance pour la publication dans le rapport de gestion 2022

Assurance responsabilité civile entreprise pour les entreprises de transport public

Autobus pour le transport public

Assurance de base : CHF 10'000'000 par événement assuré.

Assurance complémentaire 1 : CHF 10'000'000 en excédent de CHF 10'000'000 par événement assuré.

Assurance complémentaire 2 : CHF 80'000'000 en excédent de CHF 20'000'000.
Garantie disponible deux fois par année d'assurance.

Chemins de fer et infrastructures ferroviaires pour le transport public

Assurance de base : CHF 10'000'000 par événement assuré.

Assurance complémentaire : CHF 90'000'000 en excédent de CHF 10'000'000.
Garantie disponible deux fois par année d'assurance.

VVST

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'I. Schneider-Zobel'.

Ina Schneider-Zobel
dipl. rer. Pol.
Responsable Marketing et
Prestations de Services

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'K. Roth'.

Kurt Roth
lic.iur.
Directeur VVST

Données statistiques voyageurs 2022

| | | Lignes chemin de fer* | | | Lignes autobus** | |
|--------------------------|------------|-----------------------|------------------|----------------|------------------|---------------|
| | | 236 | 237 | 238 | 22.131 | 22.123 |
| Personnes transportées | 2022 | 700 000 | 556 000 | 218 000 | 69 000 | 49 000 |
| | 2021 | 588 000 | 485 000 | 181 000 | 69 000 | 18 000 |
| Personnes-kilomètres | 2022 | 12 970 000 | 5 400 000 | 1 478 000 | 848 000 | 84 000 |
| | 2021 | 10 593 000 | 4 702 000 | 1 276 000 | 1 070 000 | 25 000 |
| Total | CHF | 2 045 800 | 1 406 005 | 352 382 | 253 679 | 36 672 |
| Voyageurs individuels | | 650 670 | 356 902 | 135 095 | 19 223 | - |
| Voyageurs groupes | | 35 468 | 20 416 | 6 995 | 548 | - |
| Abonnements forfaitaires | | 669 404 | 385 325 | 132 017 | 49 089 | 4 851 |
| Abonnements et CMC | | 60 868 | 35 037 | 12 004 | 1 547 | 524 |
| Communautés tarifaires | | 591 297 | 598 375 | 63 548 | 182 853 | 31 297 |
| Bagages | | 38 093 | 9 949 | 2 723 | 419 | - |

* 236 : La Chaux-de-Fonds - Glovelier
 237 : Le Noirmont - Tavannes
 238 : Porrentruy - Bonfol

** 22.131 : Tramelan - St-Imier
 22.123 : St-Imier, Gare - Hôpital - Villeret



Agréable

Fiable

Durable



www.les-cj.ch

